

Foydalanilgan adabiyotlar ro'yxati

1. Григорьева И.В. Вовлечение студентов в активную медиатедеятельность по созданию медиаобразовательного пространства педагогического вуза (из опыта работы) - Казань: Изд-во Казан. гос. ун-та, 2008. С. 264-270
2. Хлызова Н.Ю. Медиаобразование как педагогическое понятие в отечественных и зарубежных педагогических исследованиях// Проблемы современного образования: Вестник ИГЛУ. Сер. педагогика и психология. — Иркутск: ИГЛУ, 2007
3. Сидорина Наталия Александровна. Социально-педагогическое сопровождение развития одаренности подростков в детском оздоровительном лагере: Дис....канд. пед. наук: 2006. – 226 с.

O'ZBEK TILI OLMOSH LARI TARIXI

Zuhro AZIMOVA

Samarqand davlat universiteti 2-kurs tayanch doktoranti,

Annotatsiya. *Maqolada olmoshlarnig fonetik, semantik, leksik ma'nolari, son va kelishik kategoriyalari va ularning qadimgi turkiy til yodgorliklarida shakl va xususiyatlari, olmoshlarning gapdagi vazifasi o'rganildi, qiyoslanib, misollar orqali tahlil qilindi. Har bir tilning tarixiy taraqqiyotida o'zgarishlar, avvalo, uning leksikasi, lug'at boyligiga ta'sir ko'rsatadi. O'zbek tilida olmoshlarni davriy tadqiq qilish qadimgi yozma yodgorliklardagi shakllari bilan zamonaviy shakllarini qiyoslash, o'rganayotgan mavzuimizning asosiy maqsadlaridan hisoblanadi.*

Kalit so'zlar: *qadimgi yozuvlar, moniy, uyg'ur, ko'k turk bitigi, qadimgi turkiy til yodgorliklarida olmoshlar va ularda kelishik, son kategoriyasi, kishilik, ko'rsatish, o'zlik olmoshlari, Irq bitigi, Qutadg'u bilig, Devonu lug'otit turk.*

O'zbek tilining tarixiy grammatikasini o'rganish o'zbek tilining grammatik qurilishi taraqqiyoti uchun eng muhim vazifadir. Tarixiy grammatika til tarixi faninig bir qismidir. Qadimgi yodgorliklardan ma'lum bo'lishicha eski o'zbek tilida iste'molda bo'lgan ko'rsatish olmoshlarining bir guruhi turkiy tillar taraqqiyotining keyingi davrlarida paydo bo'lgan. O'rxun-Enasoy va qadimgi uyg'ur tili yodgorliklarida ko'rsatish olmoshlaridan *ul (ol), bu* qo'llangan. XI-XII asrlarda oid yodgorliklarda esa ko'rsatish olmoshlarining *ush, ushbu oshul* shakllari ham qo'llangan. Masalan: *Köpy bärca йахши айур ушбу сөз.*

Ma'nosi: Yaxshini ko'rganda ushbu so'zni aytardi. (Qutadg'u bilig)

Қайу нәң қыз әрсә, ошул нәң көсуи - *Qaysi narsa qimmatbaho (nodir) bo'lsa, o'sha narsa orzu qilinadigan (qadrli) bo'ladi.* (Qutadg'u bilig)

Ko'rsatish olmoshlarining *оша, ошу, шу, бул, әңә, мәңә* kabi formalari yana ham keyinroq davrlarda paydo bo'lgan.

Eski o'zbek tilida ham o'zlik olmoshining *oz* shakli faol qo'llangan bo'lib, uning ma'nosi, qo'llanishi, grammatik xususiyatlari asosan hozirgi o'zbek tilidagidek. Shu bilan birga, oldingi davrlarga oid yodgorliklarda o'zlik olmoshining qadimgi formasi *kendū (kentu)* ham qo'llangan.

Ўз olmoshi aniqlovchi vazifasida kelib, aniqlanayotgan predmetning ma'lum shaxsga qarashligini, xosligini ta'kidlab ko'rsatadi. Masalan:

Йусуф көзгүгә бақды, өз бузини корди (Rabg'uziy, 48 a).

Өз өчүмни алмагунча олтурмагай-мән (Tafsir., 27 6).

Өз қылычык бойнума йәткүрсә ҳам... (Navoiy, *Lisonut tayr*, 149). *Өз элини талаб... олжа қылулар* (БН. 129).

Қайтыб ез йуртыга туиуди (A.Bahodirxon, *Shajarai tarokima XVII asr*, 47).

Мэни өз ҳузурыга талаб қылды (Furqat, *Tanlangan asarlar*, 11, 138).

Ўз olmoshi qadimda ot turkumiga mansub bo'lib, *o'zlik, vujud, jon, ruh* kabi ma'nolarni ifodalagan. Uning bu xususiyati qadimgi yodgorliklar tilida ham ma'lum darajada aks etgan. Bu hol, ayniqsa, "Qutadg'u bilig" va "Hibatul haqoyiq" da aniqroq ko'rinadi. Mas.:

Тириглик тиласа өзүң өлмагу (ҚБ) – “Яшашни истасанг ўлмагин, яъни ўзлигинг кетмасин”.

Қалы барса өзүм, сөзүм қалсу (XX) — “Ulsam (ya'ni o'zli gim ketsa), so'zim qolsin”.

Ўз olmoshining shunga o'xshash ma'nolarda qo'llanishi eski o'zbek tilida ham mavjud bo'lgan:

Гул йүзүң ҳажрында өздин кэткай эрдим дамадам (Lutfiy, 164 a).

Мың йыл откон кишиләр бирлә мудим //қырылышыб өзни қылулар бадним (Shayboniynoma, 107).

Öz olmoshiga -luk affiksi qo'shilib ot yasaladi. Bunda öz olmoshining qadimgi ma'nosi yana ham aniqroq seziladi:

Муна өзлүк била начук йэткәй (Navoiy, “Muhokamat-ul lug'atayn”) хабар қалмамыш болгай (Нав. МК, Өзлукидин 89).

Эй кэ, дилбар истар-сән// Висалын өздін өзлүк йукин бадар әйлә. (Мунис, 52)

Öz olmoshi takrorlanib ham keladi. Bunda sub'ektga qaytganligi, ish-harakat sub'ektning o'zi uchun bulganligi ko'rsatiladi. Mas. *Малик өзини езиек туруттыю*

Mahmud Koshg'ariy “*Kiui qamur sixtauidi*” Hamma odamlar yig'lashdi— jumlasida *Kiui* so'zini *hamma* so'zi o'rnida qo'llagan. (166-bet). Bu so'z ma'nosidagi bunday o'zgarish Navoiy davridayoq boshlangan edi. Bu so'z Navoiyda ham shu ma'noda qo'llangan edi.

Inglatti meni demayki, sixtatti meni

(Navoiy, Muhokamatul-lug'atayn, 20-b.)

من أني أفكا سؤدم – *Men uni va boshqani uyga kiritdim*

سقى سقى - *ani* jinan cikai أنى ma'nosi: *Uni* ilon chaqdi.

ال ازم سقى - *Ol* a siqdi – *U* uzum siqdi. اكان - سقى سقى

أل مني كرب بكدي *Ol tani* коруб букди – *U meni* ko'rgach, yerga engashib bukildi

ال شدن بكدي *ol* ашдін боклі — *U oshdan bo'karlik darajada to'ydi.*

Shuningdek, *ol* ал тапарка бокди – deyiladi, *ya'ni Uning ko'zi molga va boshqa narsaga to'ldi, to'ydi.*

Basim Atalay “Devoni lug'otit turk” asaridagi misralarni so'zma-so'z izohlagan.

Заъфдин Ургамчи домига йиқилгоч чирманиб,

Ул чибиндек турмади ҳар ён танимни айланиб,

قتار ال بلب تتغن أو والندي کرو انكاني

الندي نكا قلم الندي منكا تبدو

Табдую муңа ілінді,

Эмгак кару улінді.

Кілмішіна ілändig,

Тутғун болуб ол қатар. (1 tom, 177-bet)

(*Dushman manga asir bo'ldi, mashaqqatlardan qiynaldi, hatto jonidan to'ydi. Qilgan ishiga pushaymon bo'ldi. Qilgan ishi uchun o'z-o'zini yog'irdi, borgan sari alami ortdi*).

من انكار الندم men unga انانو انتماق. *мен аңар Іһандім – Men unga ishondim.*

ال انكار الندي *ол аңар Панді* – u, uni malomat uchun ham aybladi.

She'rda shunday kelgan:

من أنكار اسندم *ісіндім* اسندم Men uni sevdim, do'st tutdim.

мән аңар ісіндім –

أل أنفا إسندي *on orka ісінді* – U o'tga isindi.

ال كندا اسندي *кунда ісінді* — U quyoshda isindi.

ال منها اشندي *ол мена ішінді-у ишда менга ишонди, суялди, орқа қилди.*

أمان افندي ر. *U o'zigagina non ushatdi.*

دو وه رده (. افتر اقتماق

ال الكين أفندي . *-U boshiga tushgan musibat sababli yoki ma'lum bo'lgan bir fojiali xabar sababli va yoki biror og'riq sababli qo'llarini ishqaladi.*

ار ايشا ارندي *Эр ішқа эрінді- Kishi ishga erindi, undan qochdi*

ال منها اشندي *Ол мена ішінді-U ishda menga ishondi, suyaldi, orqa qildi.*

رو ه . *іманур, ішанмак* (. اشنماک

بنك أفندي ال بنك أفندي *КРАМ бітік оқінді-китоб ол бітік оқінді- u haqiqatda kitob o'qimagani holda, o'zini kitob o'qigandek ko'rsatdi* (*оқінур, оқінмак*). Bu so'zda *н л* ўрнига алмашган.

ال أوزن اوزن اكندي *- ory Наі ол озін өгунді - у ўзини мақтади.*

كيدن تلم لم أكندي امدي أوزن اذندي اندا ارى كم أنار ايل بلغالي * *اكندي*
туім оқунді, булғалі Іһанді, Андағ Уріг кім утар.

She'rd a shunday kelgan:

قاني يُرب ترقتي

امدي أني كيم يتار

Баши анін алікті,

باشی ای ~الفتي بالغ بلب تغفتي

Қант жузуб турукті», Балғ боліб тарікті, Эмді ані кім жутар.

[Qoni to'xtagan yarador haqida aytadi: uning yarasi qavarib, fasodlandi; toqqa chiqdi: yara qonga belangan, ahvol og'irlashgan edi. Endi unga kim yetisha oladi).

Demak, bu xil izoh asarni olmoshlar tahlili kabi bir tomonlama o'rganish ishimizda zaruriy aniqlik kirituvchi zarur ahamiyatga ega. Devon materiallarini hozirgi tilda har tomonlama puxta qiyos qilib tekshirish kabi muhim vazifa hanuz ochiq qolmoqda. Bizning bu izohlarimiz ana shu muhim vazifaning bir tomonini aniqlashga yordam beradi.

Foydalanilgan adabiyotlar ro'yxati

1. G'. Abdurahmonov, Sh.Shukurov O'zbek tilining tarixiy grammatikasi. Toshkent, 1973-y.
2. Yusupova O. O'zbek tilida olmoshlarning funksional-stilistik xususiyatlari. Samarqand, 2017
3. Rahmonov N., Sodiqov Q. "O'zbek tili tarixi" Buxoro "Durdona" nashriyoti. 2019-yil
4. Uigurische Sprachmonumente und das Kudatku-Bilik. Innsbruck, 1870
5. Sayfullayeva R., Qurbonova M., Mengliyev B., Boqiyeva G. Hozirgi o'zbek tili. (Kirish, Fonetika-fonologiya, Grafika, Talaffuz va imlo, Leksikologiya, Frazologiya, Leksikografiya). Toshkent, 2005. -181 b.
6. Mahmud Koshg'ariy "Turkiy so'zlar devoni (Devonu lug'otit turk)" (XI asr). Tarjimon va nashrga tayyorlovchi S.M. Mutallibov , Toshkent, 1-tom 1960, 2-tom 1961, 3- tom 1963, ,1963
7. Nurmonov A., Shahobiddinova Sh., Iskandarova SH. "O'zbek tilining nazariy grammatikasi, Morfologiya" Toshkent Yangi asr avlodi, Toshkent, 2001
8. Yusuf Xos Hojib "Qutadg'u bilig", (XI asr) Namangan nusxasi, 1891-1910-y.
9. Muhammad Solih "Shayboniynoma" (XVI asr), Toshkent, 1908-y.
10. Furqat "Tanlangan asarlar" I, II tomlar, Toshkent, 1959-y.
11. Rahmonov N., Sodiqov Q. "O'zbek tili tarixi" Toshkent, 2009-yil

НАИМЕНОВАНИЕ ЛЕКАРСТВЕННЫХ РАСТЕНИЙ – КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВИСТИКИ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО И ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКОВ)

Дилфуза ЙУЛДАШЕВА

*Ташкентский транспортный государственный университет
(PhD) докторант*

Аннотация: Фитонимическая лексика является одним из богатых источников исследования в лингвистике. В данной статье мы рассмотрим наименования некоторых народных лекарственных трав в русском и во французском языках. Целью нашей научной работы является выявить аналоги и различия мотивов наименования лекарственных растений в двух народах, так как ботаническая информация, заключенная в названиях растений, позволяет нам еще полнее осознать безграничную ширь и мощь языка, еще острее почувствовать трогательную любовь народа к природе, к деревьям, травам, цветам, везде и всегда служившим человеку, сопровождавшим его по жизни.

Ключевые слова: народные названия, лекарственные травы, мифология, лингвистика, картина мира, легенды, этимология.

Вопрос о номинации тех или иных растений всегда интересовал учёных, занимающихся этимологией. В результате были созданы этимологические словари на различных языках, которые являются источником необходимой информации для лингвистических и медицинских исследований. [4] В нашей республике уделяется большое внимание культивации лекарственных трав, что доказывает постановление Президента Республики Узбекистан за номером ПП-4670 от 10 апреля 2020 года о «Мерах по охране, культурному выращиванию, переработке дикорастущих лекарственных растений и рациональному использованию имеющихся ресурсов» [1] Это доказывает, что изучение лекарственных растений занимает важное место в жизни народа. Лингвистические исследования по данной теме служат особым фактором при определении функций и предназначений трав, которые заложены в названиях растений. Таким образом, рассмотрим